



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.1.2020
COM(2020) 32 final

2020/0016 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar it-tigdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-
Komunità Ewropea u l-Ukrajna**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

“Il-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna”¹ (“il-Ftehim”) ġie ffirmat f’Copenhagen fl-4 ta’ Lulju 2002 u ġie konkluż għal perjodu inizjali li ntemm fil-31 ta’ Diċembru 2002. Il-punt (b) tal-Artikolu 12 tal-Ftehim, jipprevedi l-possibiltà li dan jiġgedded għal perjodi addizzjonali ta’ hames snin bi qbil reċiproku bejn il-Partijiet. Il-Ftehim iġgedded darbtejn, fl-2011² u fl-2014³.

Il-Ftehim skada fis-7 ta’ Novembru 2019.

Huwa fl-interess taż-żewġ Partijiet li l-Ftehim jiġgedded għal perjodu ta’ hames snin oħra biex ikompli jiffaċilita l-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ukrajna f’oqsma xjentifiċi u teknoloġiċi prijoritarji reċiproċi, u jwassal għal benefiċċji reċiproċi.

L-Ukrajna għandha tradizzjoni twila ta’ eċċellenza fix-xjenza u t-teknoloġija, u minkejja d-diffikultajiet ta’ dawn l-aħħar snin, f’dan il-pajjiż għad hemm ix-xjenzjati u x-xjenza u t-teknoloġija primi. Il-pajjiż huwa attur importanti fil-qasam tax-xjenza, it-teknoloġija u l-innovazzjoni fl-inhawwi tal-Unjoni. Il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Ukrajna hija tradizzjonalment attiva ħafna speċjalment fl-oqsma tal-materjali avvanzati/godda, fit-teknoloġija tal-IT, fil-fizika u fl-astronomija, fl-ingerinerija, fit-teknoloġija agrikola, fin-nanoteknoloġija, fil-bijoteknoloġija u fl-applikazzjonijiet tagħhom f’setturi diversi bħalma huma l-avjazzjoni, l-enerġija, il-bijomedicina, u b’mod partikolari l-immunoterapija kontra l-kanċer.

Fil-laqgħa li saret fi Kyiv fid-29 ta’ Jannar 2019, tal-Kumitat Kongunt dwar il-Kooperazzjoni fix-Xjenza u t-Teknoloġija ta’ bejn l-UE u l-Ukrajna, li ġie stabbilit permezz tal-Ftehim, iż-żewġ Partijiet ħadu nota tal-intenzjoni tagħhom li jgeddu l-Ftehim għal perjodu ieħor ta’ hames snin, filwaqt li rrikonoxxew il-progress li sar biex titjeb il-kooperazzjoni fir-riċerka u l-innovazzjoni bejn l-UE u l-Ukrajna. Min-naha tiegħu, il-Gvern tal-Ukrajna diġà beda l-proċess tat-tiġdid.

Il-kontenut tal-Ftehim imġedded ikun identiku għall-kontenut tal-Ftehim attwali. Il-Ftehim imġedded mhux se johlq drittijiet u obbligi godda għal ebda naha, minflok se jestendi r-reġim ġuridiku li diġà jeżisti bejn il-Partijiet tal-kooperazzjoni fil-qasam tax-Xjenza u t-Teknoloġija

• Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta’ politika

Din l-inizjattiva taqbel kompletament mal-istrategija tal-kooperazzjoni internazzjonali tal-UE fir-riċerka u l-innovazzjoni⁴, kif ukoll mal-attivitajiet ta’ komunikazzjoni internazzjonali tal-

¹ ĠU L 036, 12.02.2003, p. 32.

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/182/UE tad-9 ta’ Marzu 2011 li tikkonċerna t-tiġdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna (ĠU L 79, 25.3.2011, p. 3).

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/344 dwar it-tiġdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni fix-xjenza u t-teknoloġija bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna (ĠU L 60, 4.3.2015, p. 37).

⁴ Intejbu u niffukaw il-kooperazzjoni internazzjonali tal-UE fir-riċerka u l-innovazzjoni: approċċ strategiku, COM(2012) 497.

Kummissjoni preċedenti u tal-Kummissjoni l-ġdida, li l-Ukrajna hija sieheb strateġiku tal-UE fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni.

Il-Ftehim iservi wkoll ta' mezz biex tiġi implimentata l-istrateġija tal-UE għall-kooperazzjoni internazzjonali fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni, li titlob li r-riċerka u l-innovazzjoni tal-UE jsiru iktar internazzjonali u jinfethu iktar.

Dan il-Ftehim jikkomplementa l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni tal-Orizzont 2020, li speċifikament jiffoka fuq it-termini u l-kundizzjonijiet tal-partecipazzjoni tal-Ukrajna fil-Programm Orizzont 2020. It-tiġdid ta' dan il-Ftehim dwar ix-xjenza u t-teknoloġija jippermetti li jinżamm il-qafas legali ġenerali globali għall-kooperazzjoni bilaterali fix-xjenza, it-teknoloġija u l-innovazzjoni, u tagħti sinjal politiku qawwi dwar l-importanza li tagħti l-UE lill-kooperazzjoni fix-xjenza, it-teknoloġija u l-innovazzjoni mal-Ukrajna.

- Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

L-istrateġija globali tal-UE għall-politika estera u tas-sigurtà tikkonferma li l-kooperazzjoni fil-qasam tar-riċerka hija aspekk importanti tal-politika estera tal-UE, u tqis li l-kooperazzjoni fil-qasam tar-riċerka hija element essenzjali għal rabtiet soċjoekonomiċi iktar b'saħħithom.

2. BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Is-setgħa tal-UE li taġixxi fil-livell internazzjonali fil-qasam tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku hija bbażata fuq l-Artikolu 186 tat-TFUE. Il-baži ġuridika proċedurali ta' din il-proposta hija l-punt (a)(v) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6) tat-TFUE.

- **Sussidjarjetà (għal kompetenza mhux esklużiva)**

L-UE u l-Istati Membri tagħha għandhom kompetenzi paralleli fil-qasam tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku skont l-Artikolu 4(3) tat-TFUE. Għalhekk, l-azzjonijiet tal-UE ma jistgħux jiġu sostitwiti b'azzjonijiet tal-Istati Membri.

3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Din l-inizjattiva ma tiffurmax parti mill-aġenda tar-REFIT.

4. IMPLIKAZZJONIJIET GHALL-BAĠIT

Huma meħtieġa biss riżorsi umani u amministrattivi; dawn huma stabbiliti fid-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva.

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni titlob lill-Kunsill:

- japprova, f'isem l-Unjoni u bil-kunsens tal-Parlament Ewropew, it-tiġdid tal-“Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna” għal perjodu addizzjonali ta' hames snin (jiġifieri mid-9 ta' Novembru 2019 sat-8 ta' Novembru 2024); u

- jawtorizza lill-President tal-Kunsill jahtar il-persuna jew il-persuni li jinghataw is-setgħa jinnotifikaw lill-Gvern tar-Repubblika tal-Ukrajna li l-Unjoni lestiet il-proċeduri interni meħtieġa biex jidhol fis-seħħ dan il-Ftehim imgedded.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar it-tigdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 186 flimkien mal-punt (a)(v) tal-Artikolu 218(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni 2003/96/KE² tas-6 ta' Frar 2003, il-Kunsill approva l-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna³ ("il-Ftehim"). Il-Ftehim gie ffirmat f' Copenhagen fl-4 ta' Lulju 2002 u daħal fis-seħħ fil-11 ta' Frar 2003.
- (2) Il-punt (b) tal-Artikolu 12 tal-Ftehim ippreveda li l-Ftehim jigi konkluz għal perjodu inizjali li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2002, u jkun jista' jiggdedded bi qbil reċiproku bejn l-Unjoni u l-Ukrajna ("il-Partijiet") għal perjodi addizzjonali ta' hames snin kull darba.
- (3) Abbażi tad-Deciżjonijiet 2011/182/UE⁴ u (UE) 2015/344⁵ il-Ftehim iggedded għal perjodi addizzjonali ta' hames snin kull darba, b'effett retroattiv mit-8 ta' Novembru 2009 u mit-8 ta' Novembru 2014 rispettivament. Il-Ftehim skada fis-7 ta' Novembru 2019.
- (4) L-Ukrajna hija attur importanti fl-oqsma tax-xjenza, tat-teknoloġija u tal-innovazzjoni fl-inhawi tal-Unjoni. Iż-żewġ Partijiet, it-tnejn li huma jaqblu li biex titkompla l-facilitazzjoni tal-kooperazzjoni f'oqsma prijoritarji tax-xjenza u t-teknoloġija, it-tigdid ta' dan il-Ftehim ikun fl-interess tat-tnejn.
- (5) Iż-żewġ Partijiet ikkonfermaw li bihsiebhom igeddu l-Ftehim għal perjodu addizzjonali ta' hames snin. Jenhtieg li l-kontenut tal-Ftehim imgedded ikun identiku għall-kontenut tal-Ftehim.

¹ ĠU C , , p. .

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/96/KE tas-6 ta' Frar 2003 li tikkonċerna l-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna (ĠU L 36, 12.2.2003, p. 31).

³ Il-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna (ĠU L 36, 12.2.2003, p. 32).

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/182/UE tad-9 ta' Marzu 2011 li tikkonċerna t-tigdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna (ĠU L 79, 25.3.2011, p. 3).

⁵ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/344 tas-17 ta' Frar 2015 dwar it-tigdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni fix-xjenza u t-teknoloġija bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna (GU L 60, 4.3.2015, p. 37).

(6) Għaldaqstant jenhtieg li t-tigdid tal-Ftehim jiġi approvat f'isem l-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-tigdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna, għal perjodu addizzjonali ta' hames snin, huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni. It-tigdid jibda jsehh fit-8 ta' Novembru 2019.

Artikolu 2

B'dan, il-President tal-Kunsill huwa awtorizzat jahtar lill-persuna jew lill-persuni li għandhom is-setgħa jaġixxu f'isem l-Unjoni u f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 12 tal-Ftehim, jgħarrfu lill-Ukrajna li l-Unjoni lestiet il-proċeduri interni li huma mehtieġa biex jidhol fis-sehh dan il-Ftehim imgedded.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Artikolu 4

Id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

- 1.1. Titlu tal-proposta/tal-inizjattiva
- 1.2. Qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB
- 1.3. Natura tal-proposta/tal-inizjattiva
- 1.4. Objettiv(i)
- 1.5. Raġunijiet għall-proposta/għall-inizjattiva
- 1.6. Tul ta' żmien u impatt finanzjarju
- 1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

- 2.1. Ir-regoli għall-monitoraġġ u r-rappurtar
- 2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll
- 2.3. Miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u tal-irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

- 3.1. Intestatura(i) tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja(i) tan-nefqa affettwata(i) tal-baġit
- 3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa
 - 3.2.1. *Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa*
 - 3.2.2. *Stima tal-impatt fuq l-appropriazzjonijiet operattivi*
 - 3.2.3. *Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva*
 - 3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*
 - 3.2.5. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*
- 3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

1.1. Titlu tal-proposta/tal-inizjattiva

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-tiġdid tal-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Ukrajna.

1.2. Qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB¹

L-istrategija u l-koordinazzjoni tal-politika, b'mod partikolari tas-Segretarjat Ġenerali, tas-Servizz Legali, tas-SEAE, tad-Direttorati Ġenerali AGRI, BUDG, CLIMA, CNECT, EAC, ENER, GROW, JRC, MARE u MOVE

1.3. Natura tal-proposta/tal-inizjattiva

- Il-proposta/l-inizjattiva hi marbuta ma' **azzjoni ġdida**
- Il-proposta/l-inizjattiva hija marbuta ma' **azzjoni ġdida wara proġett pilota/azzjoni preparatorja²**
- Il-proposta/l-inizjattiva hija marbuta mal-estensjoni ta' **azzjoni attwali**
- Il-proposta/l-inizjattiva hi marbuta ma' **azzjoni ridiretta fuq azzjoni ġdida**

1.4. Objettiv(i)

1.4.1. *L-objettiv(i) strateġiku/strateġiċi pluriennali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/l-inizjattiva*

Din l-inizjattiva se tippermetti liż-żewġ Partijiet itejbu u jsahhu l-kooperazzjoni ta' bejniethom f'oqsma xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess reċiproku. Fil-laqgħa li saret fi Kyiv fid-29 ta' Jannar 2019, tal-Kumitat Kongunt dwar il-Kooperazzjoni fix-Xjenza u t-Teknoloġija ta' bejn l-UE u l-Ukrajna, li ġie stabbilit permezz tal-Ftehim, iż-żewġ Partijiet hadu nota tal-intenzjoni tagħhom li jgeddu l-Ftehim għal perjodu iehor ta' hames snin.

1.4.2. *L-objettiv(i) speċifiku/speċifiċi u l-attività/l-attivitàjiet ABM/ABB ikkonċernata/i*

Nru tal-objettiv speċifiku

Din id-Deċiżjoni se tippermetti liż-żewġ Partijiet itejbu l-kooperazzjoni ta' bejniethom u jiżviluppaw sħubija iktar strateġika billi jzidu l-firxa u l-ambitu tal-kooperazzjoni eżistenti u jittrattaw l-isfidi dinjin billi jippromwovu l-aċċess reċiproku għall-programmi u għall-finanzjament.

Attività/attivitàjiet ABM/ABB kkonċernata/i

¹ ABM: ġestjoni bbażata fuq l-attività; ABB: ibbaġitjar ibbażat fuq l-attività.

² Kif imsemmi fl-Artikolu 54(2)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

Riżultat(i) u impatt mistennija

Speċifika l-effetti li għandu jkollha l-proposta/l-inizjattiva fuq il-benefiċjarji/fuq il-gruppi fil-mira.

Din id-Deciżjoni se tippermetti kemm lill-Unjoni kif ukoll lill-Ukrajna jiksbu benefiċċji reċiproki mill-progress xjentifiku u tekniku li jinkiseb permezz tal-attivitajiet ta' kooperazzjoni li jkunu qed isiru. Hija tippermetti li jiġi skambjat għarfien speċifiku u li jiġi ttrasferit l-għarfien espert għall-benefiċċju tal-komunità xjentifika, tal-industrija u taċ-ċittadini taż-żewġ Partijiet.

1.4.3. Indikaturi tar-riżultati u tal-impatt

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/l-inizjattiva.

Il-Kummissjoni se tissorvelja b'mod regolari l-azzjonijiet kollha li jsiru fil-kuntest ta' dan il-Ftehim, inklużi l-attivitajiet ta' kooperazzjoni. Fost l-oħrajn, din l-evalwazzjoni se tkopri l-affarijiet li ġejjin:

(a) l-indikaturi tal-kooperazzjoni — analiżi tal-għadd u tat-tip tal-parteciċipazzjoni ta' entitajiet Ukrajni fi programmi ffinanzjati mill-UE (eż. l-għadd ta' proposti, l-għadd ta' ftehimiet ta' għotjiet iffirmati, ir-rabtiet ta' kollaborazzjoni prinċipali, it-temi ewlenin; ir-riżultati ġġenerati) u viċversa (meta tkun disponibbli d-data);

(b) l-indikaturi tal-prestazzjoni — ir-rata ta' suċċess tal-entitajiet Ukrajni li jipparteciċipaw fi programmi qafas tal-UE mqabbla ma' dik ta' entitajiet ta' pajjiżi li mhumiex membri tal-UE u ma' dik ta' entitajiet ta' Stati Membri; analiżi tal-kwalità tal-parteciċipazzjoni (pereżempju l-għadd ta' universitajiet ikklassifikati fl-aqwa postijiet li jkunu qed jiehdu sehem fil-programm u l-għadd ta' privati u ta' pubblikazzjonijiet li johorġu mill-proġetti ta' kollaborazzjoni);

(c) il-ġbir tad-data dwar l-attivitajiet ta' kooperazzjoni u r-rabtiet li jmorru lil hinn mill-programmi rispettivi ta' finanzjament tar-riċerka, kif ukoll il-valutazzjoni tal-impatt ta' dawk l-attivitajiet, bħall-parteciċipazzjoni f'inizjattivi u fi gruppi ta' hidma multilaterali.

1.5. Raġunijiet għall-proposta/għall-inizjattiva

1.5.1. Rekwiżiti li jridu jiġu ssodisfati fi żmien qasir jew twil

Din id-Deciżjoni se tippermetti liż-żewġ Partijiet ikomplu jtejbju u jsaħħu l-kooperazzjoni ta' bejniethom f'oqsma xjentifiċi u teknoloġiċi għall-benefiċċju tat-tnejn.

1.5.2. Valur miżjud tal-involviment tal-UE

Il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ukrajna fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni kompliet tissaħħaħ b'mod kostanti fis-snin li għaddew. L-involviment tal-UE jippermetti li jsiru attivitajiet fuq firxa ikbar u b'ambitu usa' għall-benefiċċju tal-Istati Membri kollha. It-tiġdid ta' dan il-Ftehim se jippermetti lill-UE jkollha aktar aċċess għall-għarfien xjentifiku li johroġ mill-Ukrajna u tiegħu sehem f'iktar attivitajiet ta' kooperazzjoni, u b'hekk se twassal għal iktar skambju tal-għarfien u tat-teknoloġiji.

1.5.3. Tagħlimiet miksuba minn esperjenzi simili fil-passat

Abbazi tal-esperjenza li kien hemm s'issa fil-qasam tal-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika, jitqies li huwa ta' benefiċċju reċiproku li titkompla l-kooperazzjoni fil-qasam tar-riċerka mal-Ukrajna, bħala sieheb strateġiku tal-UE fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni.

1.5.4. Kompatibbiltà u sinerġija possibbli ma' strumenti xierqa oħrajn

It-tiġdid tal-Ftehim mal-Ukrajna jitqies li hu kompletament konsistenti mal-qafas generali tal-politika għall-kooperazzjoni internazzjonali fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni (COM(2012) 497).

1.6. Tul ta' żmien u impatt finanzjarju

Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien limitat**

- Il-proposta/l-inizjattiva fis-seħħ minn [JJ/XX]SSSS sa [JJ/XX]SSSS
- L-impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS

Proposta/inizjattiva **minghajr limitu ta' żmien**

- Implimentazzjoni b'perjodu ta' prova minn SSSS sa SSSS,
- segwita minn thaddim sħiħ.

1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)³

Ġestjoni diretta mid-dipartimenti

- tal-Kummissjoni, inkluż mill-persunal tagħha fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni;
- mill-aġenziji eżekuttivi

Ġestjoni kondiviza mal-Istati Membri

Ġestjoni indiretta billi l-kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit jiġu fdati:

- lill-pajjiżi terzi jew lill-korpi li jkunu hatru;
- lil organizzazzjonijiet internazzjonali u lill-aġenziji tagħhom (iridu jiġu speċifikati);
- lill-BEI u lill-Fond Ewropew tal-Investment;
- lill-korpi msemmija fl-Artikoli 208 u 209 tar-Regolament Finanzjarju;
- lill-korpi rregolati bil-liġi pubblika;
- lill-korpi rregolati bil-liġi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku sa fejn jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- lill-korpi rregolati mid-dritt privat ta' Stat Membru li huma fdati bl-implimentazzjoni ta' sħubija pubblika-privata u li jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- lill-persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi fil-PESK skont it-Titolu V tat-TUE u li huma identifikati fl-att bażiku rilevanti.
- *Jekk tindika iżjed minn modalità ta' ġestjoni waħda, jekk jogħġbok aġti d-dettalji fit-taqsima "Kummenti".*

Kummenti

³ Id-dettalji tal-modi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jinstabu fis-sit BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Ir-regoli għall-monitoraġġ u r-rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

Il-partecipazzjoni ta' entitajiet Ukrajni fil-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u f'attivitajiet ta' kooperazzjoni oħrajn fil-qafas tal-Ftehim se jkunu segwiti b'mod regolari permezz ta' laqgħat tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-punt (a) tal-Artikolu 6 tal-Ftehim.

2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.2.1. Riskju/i identifikat(i)

Il-laqgħat u l-kuntatti bilaterali jsiru b'mod regolari u jippermettu l-kondiviżjoni sistematika tal-informazzjoni u tal-kontroll tagħhom. Ma ġie identifikat l-ebda riskju fis-sistema tal-kontroll.

2.2.2. Informazzjoni dwar is-sistema ta' kontroll intern li ġiet stabbilita

Ma japplikax

2.2.3. Stima tal-kostijiet u tal-benefiċċji tal-kontrolli u valutazzjoni tal-livell mistenni tar-riskju li jsiru l-iżbalji

Ma japplikax

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u tal-irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u ta' protezzjoni eżistenti jew previsti.

Meta jkun hemm bżonn jintużaw kuntratturi esterni jew jingħata kontribut finanzjarju lil partijiet terzi biex jiġi implimentat il-programm qafas, fjen ikun xieraq, il-Kummissjoni twestaq l-awditi finanzjarji, speċjalment jekk ikollha għalfejn tiddubita kemm ikun realistiku x-xogħol li jkun twestaq jew ġie deskritt fir-rapporti tal-attivitajiet.

L-awditi finanzjarji tal-Unjoni se jsiru jew mill-persunal tagħha jew minn esperti tal-kontabbiltà li jkunu ġew approvati skont il-ligi tal-parti li fuqha jkun qed isir l-awditu. L-Unjoni għandha l-libertà li tagħzel lil dawn l-esperti, filwaqt li tevita kull riskju ta' kunflitt ta' interess li tista' tkun indikatilha l-parti li jkun qed isirilha l-awditu. Barra minn hekk, hija u twestaq l-attivitajiet tar-riċerka, il-Kummissjoni se tiżgura li jitharsu l-interessi finanzjarji tal-Unjoni billi jitwettqu verifiki effettivi u billi jkun hemm miżuri u penali proporzjonati li jservu ta' deterrent meta jiġu nnotati l-irregolaritajiet.

Sabiex jintlaħaq dan l-għan, ir-regoli dwar il-kontrolli, il-miżuri u l-penali, b'referenza għar-Regolamenti Nru 2988/95, Nru 2185/96 u Nru 883/2013, se jkunu inkorporati fil-kuntratti kollha li jintużaw fl-implimentazzjoni tal-Programm Qafas.

B'mod partikolari, il-kuntratti jridu jipprevedu l-punti li ġejjin:

- iż-żieda ta' klawnsoli speċifiċi fihom sabiex jitharsu l-interessi finanzjarji tal-UE huma u jitwettqu l-verifiki u l-kontrolli b'rabta max-xogħol imwettaq;
- it-twettiq ta' verifiki amministrattivi bhala parti mill-miżuri kontra l-frodi, skont ir-Regolamenti Nru 2185/96, Nru 1073/1999 u Nru 1074/1999;

- l-applikazzjoni ta' penali amministrattivi għal kull irregolarità sew intenzjonata kif ukoll ta' negligenza fl-implimentazzjoni tal-kuntratti, skont ir-Regolament Qafas Nru 2988/95, inkluż mekkaniżmu għar-registrazzjoni f'listi suwed;

- il-fatt li l-ordnijiet ta' rkupru li jista' jkun hemm f'każ ta' irregolarità jew ta' frodi jridu jkunu jistgħu jiġu infurzati skont l-Artikolu 299 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Minn barra dawn, u bħala miżura ta' rutina, se jitwettaq programm ta' verifiki fuq l-aspetti xjentifiċi u baġitarji tal-kooperazzjoni mill-persunal responsabbli għal dan tad-Direttorat Ġenerali għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (id-DĠ Riċerka u Innovazzjoni). Se jitwettaq awditu intern mill-unità tal-Awditi Interni tad-DĠ Riċerka u Innovazzjoni, u jitwettqu spezzjonijiet lokali mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

3.1. Intestatura(i) tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja(i) tan-nefqa affettwata(i) tal-baġit

- Linji baġitarji eżistenti

Fl-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linji baġitarji.

L-intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja baġitarja	Type of nefqa	Kontribuzzjoni			
	Intestatura 1a - Kompetittività għat- tkabbir u l-impjiegi	Diff/Mhux diff ¹ .	mill-pajjizi tal-EFTA ²	minn pajjizi kandidati ³	minn pajjizi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
1a	08.01.05.01	Mhux diff.	IVA	IVA	LE	LE
1a	08.01.05.03	Mhux diff.	IVA	IVA	LE	LE

- Linji baġitarji godda mitluba

Fl-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linji baġitarji.

L-intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja baġitarja	Type of nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Heading.....]	Diff./mhux diff.	mill-pajjizi tal-EFTA	minn pajjizi kandidati	minn pajjizi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
	[XX.YY.YY.YY]		IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

¹ Diff. = Appropriazzjonijiet Differenzjati / Mhux diff. = Appropriazzjonijiet Mhux Differenzjati.

² EFTA: L-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

³ Pajjizi kandidati u, fejn japplika, pajjizi kandidati potenzjali mill-Punent tal-Balkani.

3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

[Jenhtieg li din it-taqsimta timtela billi jintuza [l-ispreadsheet dwar id-data baġitarja ta' natura amministrattiva](#) (it-tieni dokument fl-anness ta' din id-dikjarazzjoni finanzjarja) u tittella' fis-CISNET għall-finijiet ta' konsultazzjoni bejn is-servizzi.]

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

Miljuni ta' EUR (sa tliet punti decimali)

L-intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	1a	“Kompetittività għat- tkabbir u l-impjiegi”
--	----	--

DĠ: RTD			Year 2019 ¹	Year 2020	Year 2021	Year 2022	Year 2023	Year 2024	TOTAL
• Approprjazzjonijiet operazzjonali									
Numru tal-linja baġitarja	Impenji	(1)							
	Pagamenti	(2)							
Numru tal-linja baġitarja	Impenji	(1a)							
	Pagamenti	(2a)							
Approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi ²									
Numru tal-linja baġitarja: 08.01.05.01		(3)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
Numru tal-linja baġitarja: 08.01.05.03		(3)	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għad-DĠ RTD	Impenji	=1+1a+3	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	Pagamenti	=2+2a	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

¹ Is-sena 2019 hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/l-inizjattiva. L-ammonti għall-2019 u l-2024 jikkorrispondu ma' xagħrejn u għaxar xhur rispettivament.

² L-assistenza teknika u/jew amministrattiva u nefqa li jsostnu l-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (li qabel kienu l-linji “BA”), riċerka indiretta u riċerka diretta.

		+3								
--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--

•TOTAL tal-appropriazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
	Pagamenti	(5)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
•TOTAL tal-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi		(6)	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURA <1a> tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	=4+ 6	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	Pagamenti	=5+ 6	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

Jekk il-proposta/l-inizjattiva taffettwa iżjed minn intestatura waħda:

•TOTAL tal-appropriazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)							
	Pagamenti	(5)							
•TOTAL tal-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi		(6)							
TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURI 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju pluriennali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6							
	Pagamenti	=5+ 6							

L-intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	5	“Nefqa amministrattiva”
--	----------	-------------------------

Miljuni ta' EUR (sa tliet punti decimali)

		Year 2019	Year 2020	Year 2021	Year 2022	Sena 2023	Sena 2024	TOTAL
DĠ: RTD								
•Rizorsi umani								
•Nefqa amministrattiva oħra								
TOTAL TAD-DĠ RTD	Approprijazzjonijiet							

TOTAL tal-approprijazzjonijiet taht l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	(Total tal-impenji = Total tal-pagamenti)							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

Miljuni ta' EUR (sa tliet punti decimali)

		Year 2019 ³	Year 2020	Year 2021	Year 2022	Year 2023	Sena 2024	TOTAL
TOTAL tal-approprijazzjonijiet taht l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	Pagamenti	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

³ Is-sena 2019 hija s-sena li fiha tibia l-implimentazzjoni tal-proposta/l-inizjattiva. L-ammonti għall-2019 u l-2024 jikkorrispondu ma' xagħrejn u għaxar xhur rispettivament.

3.2.2. *Stima tal-impatt fuq l-approprjazzjonijiet operattivi*

– Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtiegħ l-użu ta' approprjazzjonijiet operazzjonali

Approprjazzjonijiet ta' impenn f' miljuni ta' EUR (sa tliet punti deċimali)

Indika l-objettivi u r-riżultati ↓			Year N	Year N+1	Year N+2	Year N+3	Dahhal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi kemm idum l-impatt (ara l-punt 1.6)										TOTAL	
	OUTPUTS																	
	Tip ¹	Kost medju	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd	Kost	Għadd Totali	Kost totali
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 1 ² ...																		
- Output																		
- Output																		
- Output																		
Subtotal għall-objettiv speċifiku Nru 1																		
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 2 ...																		
- Output																		
Subtotal għall-objettiv speċifiku Nru 2																		
KOST TOTALI																		

¹ L-outputs huma l-prodotti u s-servizzi li se jiġu fornuti jew jingħataw (pereżempju: l-għadd ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, l-għadd ta' km ta' toroq mibnija, eċċ.).

² Kif deskritt fil-punt 1.4.2. "Objettiv(i) speċifiku/speċifiċi..."

3.2.3. Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.3.1. Sommarju

- Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtiegx l-użu ta' appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva
- Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva, kif spjegat hawn taht:

Miljuni ta' EUR (sa tliet punti decimali)

	Year 2019 ¹	Year 2020	Year 2021	Year 2022	Year 2023	Year 2024	TOTAL
--	------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-------

HEADING 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali							
Rizorsi umani							
Nefqa amministrattiva ohra							
Subtotal HEADING 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali							

Outside HEADING 5² tal-qafas finanzjarju pluriennali							
Rizorsi umani	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
Other expenditure ta' natura amministrattiva	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Subtotal Barra mill-INTESTATURA 5 of the multiannual financial framework	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

TOTAL	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

L-appropriazzjonijiet mehtiega għar-rizorsi umani u għal infiq ieħor ta' natura amministrattiva se jiġu koperti b' appropriazzjonijiet mid-DĠ li diġà huma assenjati għall-gestjoni tal-azzjoni u/jew intuzaw mill-ġdid fid-DĠ, flimkien, jekk ikun mehtieg, ma' kull allokkazzjoni addizzjonali li tista' tinghata lid-DĠ manigerjali skont il-procedura annwali ta' allokkazzjoni u fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

¹ Is-sena 2019 hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/l-inizjattiva. L-ammonti għall-2019 u l-2024 jikkorrispondu ma' xagħrejn u għaxar xhur rispettivament.

² L-assistenza teknika u/jew amministrattiva u n-nefqa li jsostnu l-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (li qabel kienu l-linji "BA"), ta' riċerka indiretta u ta' riċerka diretta.

3.2.3.2. Stima tar-reqwiziti tar-rizorsi umani

- Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtiegħ l-użu ta' rizorsi umani.
- Il-proposta/l-inizjattiva teħtiegħ l-użu tar-rizorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

L-istima trid tiġi espressa f'unitajiet ekwivalenti għall-full-time

	Year 2019	Year 2020	Sena 2021	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024
•Karigi fil-pjan ta' stabiliment (uffiċjali u persunal temporanju)						
XX 01 01 01 (Kwartieri Ġenerali u l-Uffiċċji ta' Rappreżentanza tal-Kummissjoni)						
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)						
08 01 05 01 (Riċerka indiretta)	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4
10 01 05 01 (Riċerka diretta)						
•Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għal Full-Time: FTE)¹						
XX 01 02 01 (AC, END, INT mill-"pakkett globali")						
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT u JED fid-delegazzjonijiet)						
XX 01 04 yy²	- fil-Kwartieri Ġenerali					
	- fid-Delegazzjonijiet					
XX 01 05 02 (AC, END, INT – Riċerka indiretta)						
10 01 05 02 (AC, END, INT – Riċerka diretta)						
Linji baġitarji oħra (speċifika)						
TOTAL	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4

XX huwa l-qasam ta' politika jew it-titolu baġitarju kkonċernat.

Ir-rizorsi umani meħtieġa jiġu mill-persunal tad-DĠ li diġà jkun assenjat għall-immaniġġjar tal-azzjoni u/jew gie riallokati fid-DĠ, jekk ikun meħtieġ, flimkien ma' kull allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ maniġerjali skont il-proċedura annwali ta' allokazzjoni u fid-dawl tal-limiti baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

Uffiċjali u aġenti temporanji	Thejjija u gestjoni tal-laqgħat tal-Grupp Kongunt Konsultattiv stabbilit bl-Artikolu 6(a) tal-Ftehim, kif ukoll segwitu tal-funzjonament u tal-implimentazzjoni tal-Ftehim. Il-kalkoli jsiru b' mod proporzjonat skont kemm ikollu tul il-Ftehim.
Il-persunal estern	

¹ AC = Persunal Kuntrattwali; AL = Persunal Lokali; END = Espert Nazzjonali Sekondar; INT = persunal tal-aġenzija; JED = Esperti Żgħażaġh f' Delegazzjonijiet.

² Sottolimitu massimu għall-persunal estern kopert minn approprijazzjonijiet operazzjonali (li qabel kienu l-linji "BA").

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*

- Il-proposta/l-inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali.

Il-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2021-2027 għadu jrid jiġi adottat mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill.

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*

- Il-proposta/l-inizjattiva ma tippredix il-kofinanzjament minn partijiet terzi.
-

Approprijazzjonijiet f' miljuni ta' EUR (sa tliet punti decimali)

	Year N	Year N+1	Year N+2	Year N+3	Daħhal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi kemm idum l- impatt (ara l-punt 1.6)			Total
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								
Approprijazzjonijiet TOTALI kofinanzjati								

3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul

- Il-proposta/l-inizjattiva ma thalli l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- Il-proposta/l-inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:
 - fuq ir-rizorsi proprji
 - fuq id-dhul mixxellanju

Miljuni ta' EUR (sa tliet punti decimali)

Linja baġitarja tad-dhul:	Appropriazzjo nijiet disponibbli ghas-sena finanzjarja attwali	Impatt tal-proposta/l-inizjattiva ¹					Dahhal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi kemm idum l-impatt (ara l-punt 1.6)	
		Year N	Year N+1	Year N+2	Year N+3			
Artikolu								

Għad-dhul mixxellanju “assenjat”, speċifika l-linja jew il-linji tan-nefqa tal-baġit li huma affettwati.

Speċifika l-metodu biex jiġi kkalkulat l-impatt fuq id-dhul.

¹ Fir-rigward tar-rizorsi proprji tradizzjonali (dazji doganali, imposti fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti gross wara tnaqqis ta' 25 % għall-ispejjeż tal-ġbir.